

ZMLUVA O SLUŽBÁCH

poskytovaných pri prevádzke Informačného systému iCard

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Objednávateľ:

obchodné meno: **TRANSPETROL, a.s.**

sídlo: Šumavská 38, 821 08 Bratislava

zapísaný v registri: obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka číslo: 507/B

Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva

štatutárny zástupca: **Ing. Martin Šustr, PhD.**, člen predstavenstva

osoba oprávnená konať vo

veciach technických: Marián Pasztor

IČO: 31341977

DIČ: 2020403715

IČ DPH: SK2020403715

bankové spojenie: Tatra banka, a.s., číslo účtu: 2621021532/1100

Poskytovateľ:

obchodné meno: **Atos IT Solutions and Services s.r.o.**

sídlo: Einsteinova 11, 851 01 Bratislava

zapísaný v registri: obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I
oddiel: Sro, vložka číslo: 66638/B

štatutárny zástupca: Ing. Peter Prónay – konateľ

IČO: 45 650 276

DIČ: 2023110661

IČ DPH: SK2023110661

bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s., č.ú. 1097895000/1111

uzavierajú túto
zmluvu o službách
poskytovaných pri prevádzke Informačného systému iCard
podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Čl.1**Definície pojmov**

Aplikačné programové vybavenie informačného systému iCard (ďalej aj „APV“) je softvér pre zber, spracovanie, prenos a vyhodnocovanie dát a informácií, pozostávajúci najmä z

- softvéru
- databázového softvéru
- implementácie

Technické vybavenie je hardvér/ zariadenia, na ktorých sa prevádzkuje APV

Help-desk je jednotný bod kontaktu pre pracovníkov objednávateľa, pokiaľ ide o akékoľvek služby podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ zriadi takýto Help-desk, aby:

- a) odstránil poruchy a chyby, ktoré sa vyskytli počas poskytovania služieb
- b) vybavil požiadavky a sťažnosti objednávateľa

pričom vyššie uvedené poruchy, chyby, požiadavky a sťažnosti budú prijímané prostredníctvom webovej stránky a/alebo telefónneho čísla a/alebo emailovej adresy, určených poskytovateľom.

Informačný systém (ďalej aj „IS“) je systém zberu, spracovania, prenosu a vyhodnocovania dát a informácií, zhotovený poskytovateľom na základe plnení podľa tejto zmluvy, pozostávajúci najmä z modulov dochádzkového, prístupového a stravovacieho systému.

Komunikačný protokol (ďalej aj „KP“) je elektronický dokument, ktorým objednávateľ oznamuje poskytovateľovi poruchu diela. Je prístupný na www.servicedesk.sk.

Porucha je akákoľvek udalosť, ktorá nie je súčasťou štandardného poskytovania (prevádzky) služby a ktorá spôsobuje alebo môže spôsobiť narušenie kvality služby a produktivity objednávateľa

Chyba predstavuje akékoľvek nesplnenie požiadaviek na IS, nesplnenie stanovených štandardov, neschválené odchýlky od stanovenej funkcionality IS alebo úprav IS, nedodržanie postupov stanovených pre analýzu, návrh, implementovanie, testovanie a spracovanie dokumentácie úprav IS a používanie iných ako stanovených softvérových nástrojov

Doba odstránenia chyby predstavuje čas od prijatia a zaprotokolovania Chyby v centrálnom Help-desku po čas, kedy je Chyba úspešne vyriešená a otestované riešenie je nasadené na produktívny systém alebo je poskytnuté náhradné riešenie

Reakčná doba je definovaná ako doba trvania medzi časom prijatia a zaprotokolovania chyby v centrálnom Help-desku a časom spätného hlásenia na miesto zadania spolu s informáciou o plánovanom opatrení alebo náhradnom riešení

Čl.2

Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom plnenia tejto zmluvy je pozáručný servis na aplikačné programové vybavenie (ďalej len „APV“) a na technické vybavenie, zoznam ktorého je uvedený v Prílohe č. 5 tejto zmluvy.
- 2.2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že objednávateľovi bude pri prevádzke Informačného systému iCard odplatne poskytovať tieto služby:
 - a) opravy chýb aplikačného programového vybavenia IS,
 - b) úpravy aplikačného programového vybavenia IS v súvislosti so zmenou legislatívy,
 - c) prevádzkovanie Help-desku pre IS,
 - d) úpravy aplikačného programového vybavenia IS,
 - e) ostatné služby (školenie, inštalácia,...),
 - f) servisné zásahy na technickom vybavení, ktorého zoznam je uvedený v Prílohe č. 5
 - g) profylaktika technického vybavenia, ktorého zoznam je uvedený v Prílohe č. 5

Podrobnejšie určenie poskytovaných služieb je uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 2.3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať dohodnutú súčinnosť a platiť poskytovateľovi za poskytované služby dohodnutú cenu.

Čl.3

Spôsob poskytovania služieb

- 3.1. Projektovým manažérom objednávateľa bude: **Bc. Michal Kováč**.
Projektový manažér objednávateľa bude oprávnený na to, aby v mene objednávateľa najmä:
 - 3.1.1. predkladal návrhy na úpravy APV,
 - 3.1.2. dohadoval podmienky realizácie úprav APV,
 - 3.1.3. potvrdzoval výkazy prác,
 - 3.1.4. zabezpečoval poskytovanie súčinnosti objednávateľa,
 - 3.1.5. podpisoval zápisnice o výsledkoch odovzdávacích testov úprav APV a protokoly o ich prevzatí do prevádzky.
- 3.2. Projektovým manažérom poskytovateľa bude: **Ing. Ľudovít Bod'a**.
Projektový manažér poskytovateľa bude oprávnený na to, aby v mene poskytovateľa najmä:
 - 3.2.1. vypracovával stanoviská k návrhom objednávateľa na úpravy APV,
 - 3.2.2. dohadoval podmienky realizácie úprav APV,
 - 3.2.3. podpisoval zápisnice o výsledkoch odovzdávacích testov úprav APV a protokoly o ich prevzatí do prevádzky.
- 3.3. Opravy chýb APV budú vykonávané podľa podmienok uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 3.4. Úpravy APV budú vykonávané na základe návrhov, ktoré projektový manažér objednávateľa predloží projektovému manažérovi poskytovateľa. Ku každému návrhu na úpravu APV vypracuje

- projektový manažér poskytovateľa najneskôr do 5 pracovných dní od jeho predloženia stanovisko, v ktorom uvedie:
- 3.4.1. či navrhovanú úpravu APV považuje za realizovateľnú,
 - 3.4.2. počet človekodní, ktoré si realizácia navrhovanej úpravy APV vyžaduje,
 - 3.4.3. či sa jedná o úpravu APV väčšieho rozsahu (úprava vyžaduje min. 5 človekodní).
- 3.5. Pri úpravach APV, ktoré podľa stanoviska projektového manažéra poskytovateľa budú realizovateľné ako úpravy APV väčšieho rozsahu, projektoví manažéri dohodnú podmienky realizácie navrhovanej úpravy.
- 3.6. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať servisné zásahy na **chyby** technického vybavenia popísaných v Prílohe č. 1.
- 3.7. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať pravidelné ročné preventívne profylaktické prehliadky technického vybavenia, ktorého zoznam je uvedený v Prílohe č. 5. Profylaktická prehliadka a jej výsledok bude zachytený na protokole podľa Prílohy č. 6.
- 3.8. Poskytovateľ sa zaväzuje mať na sklade po 1 kuse z technického vybavenia typu: **Snímač Mifare, Terminál Supertrax, Externý displej ED2500, Vstavaný snímač Mifare (do displeja ED2500)**.
- 3.9. Na prístupové terminály **EM551 a radiaci koncentrátor EM 808.1s I/O doskou pre EPS a EZS** poskytovateľ poskytne servis len formou opravy existujúceho zariadenia podľa podmienok stanovených výrobcom. Tieto podmienky poskytovateľ oznámi objednávateľovi podľa druhu zistenej závady na základe obhliadky v servisnom stredisku poskytovateľa.
- 3.10. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi ďalšie platené služby mimo rámec tejto zmluvy na základe objednávky. Objednávateľ vystaví objednávku na základe odsúhlasenej ponuky od zhotoviteľa.
- 3.11. Poskytovateľ nebude v omeškaní, ak záväzok na plnenie/činnosti vzniknutý podľa tejto zmluvy alebo na jej základe nemohol riadne a včas splniť pre okolnosti, ktoré po uzavretí tejto zmluvy vznikli v dôsledku ním nepredvídateľných a neodvratiteľných skutočností mimoriadnej povahy (vyššia moc) - lehoty pre plnenie/činnosti poskytovateľa sa predlžia o dobu trvania takýchto okolností.
- 3.12. Zmluvné strany môžu zmeniť nimi určeného projektového manažéra. Zmena je voči druhej zmluvnej strane účinná odo dňa jej písomného oznámenia.

Čl.4

Súčinnosť objednávateľa

- 4.1. Objednávateľ sa zaväzuje, že pre riadne plnenie záväzkov poskytovateľa z tejto zmluvy poskytne tomuto bezodplatne potrebnú súčinnosť, a to najmä tým, že:
- 4.1.1. bude robiť zálohy databázy minimálne raz za 5 (päť) pracovných dní a archivovať ich minimálne po dobu 1 (jedného) mesiaca. Ak objednávateľ poruší túto zmluvnú povinnosť, nesie plnú zodpovednosť za prípadnú škodu spôsobenú stratou, alebo poškodením údajov spracovávaných APV.
 - 4.1.2. zabezpečí možnosť opätovného poskytnutia poškodených dát,
 - 4.1.3. poskytne súčinnosť potrebnú pre vykonanie odovzdávacích testov úprav APV,
 - 4.1.4. zabezpečí riadnu činnosť projektového manažéra objednávateľa,
 - 4.1.5. zabezpečí potrebný rozsah súčinnosti tretích osôb.
- 4.2. Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytovateľovi včas poskytne aj súčinnosť určenú v dohodnutých podmienkach realizácie úprav APV.

- 4.3. Poskytovateľ nebude v omeškaní, ak jeho záväzok na plnenia/činnosti vzniknutý podľa tejto zmluvy alebo na jej základe nemohol byť riadne a včas splnený pre to, že objednávateľ mu, z akéhokoľvek dôvodu, riadne a včas neposkytol súčinnosť povinnú podľa tejto zmluvy, alebo určenú v dohodnutých podmienkach realizácie úprav APV - lehoty pre plnenia/činnosti poskytovateľa sa predĺžia o dobu trvania neposkytnutia súčinnosti. Ak omeškaním objednávateľa s riadnym poskytnutím súčinnosti vzniknú poskytovateľovi zvýšené náklady, objednávateľ tieto nahradí v preukázanej výške pri použití sadzieb uvedených v Prílohe č. 4.

Čl.5

Odovzdanie

- 5.1. Realizované úpravy APV bude poskytovateľ odovzdávať objednávateľovi vykonaním odovzdávacích testov.
- 5.2. Neúčast' objednávateľa na odovzdávacom teste, na vykonanie ktorého bol včas pozvaný, nebráni vykonaniu tohto testu.
- 5.3. Ak sa pri odovzdávacom teste vyskytnú vady, ktoré budú znemožňovať užívanie úpravy APV, po odstránení týchto väd sa vykoná opakovaný odovzdávací test.
- 5.4. Ak sa pri odovzdávacom teste nevyskytnú vady, alebo sa vyskytnú vady iné ako vady podľa bodu 5.3, realizácia úpravy APV sa bude považovať za vykonanú a za odovzdanú objednávateľovi. Projektoví manažéri podpíšu zápisnicu o výsledkoch odovzdávacieho testu ako aj protokol o prevzatí úpravy APV do prevádzky a prípadne dojednáajú primeranú lehotu na odstránenie väd.
- 5.5. Pri prevzatí úpravy APV do prevádzky bude objednávateľovi odovzdaná aktualizácia používateľskej dokumentácie. Objednávateľovi nebudú odovzdané zdrojové kódy počítačových programov.
- 5.6. Pri používaní úprav APV realizovaných podľa tejto zmluvy je objednávateľ povinný dodržiavať podmienky licencie udelené pre používanie APV.
- 5.7. O poskytnutí ostatných služieb podľa bodu 2.1. e) bude vyhotovený protokol.

Čl.6

Cena a platobné podmienky

- 6.1. Objednávateľ sa zaväzuje, že za služby podľa bodu 2.1.a),b),c),f),g) bude poskytovateľovi platiť zmluvnú cenu vo výške dohodnutej paušálnou sumou za kalendárny rok a to:

cena bez DPH **23 400,- €**

Štruktúra maintenance poplatku je uvedená v Prílohe č. 2.

- 6.2. Objednávateľ bude cenu podľa bodu 6.1 platiť mesačne vo výške 1.950,- € bez DPH.
- 6.3. Objednávateľ sa zaväzuje, že za služby podľa bodu 2.1.d),e) bude poskytovateľovi platiť zmluvnú cenu dohodnutú ako súčin sadzby uvedenej v platnom cenníku prác a počtu človekodní dohodnutých na realizáciu požadovaných úprav. Zmluvnú cenu uhradí objednávateľ na základe vystavenej faktúry so splatnosťou 14 dní odo dňa jej vystavenia.
- 6.4. Pri službách podľa bodu 3.8. sú zahrnuté všetky náklady do paušálneho poplatku.
- 6.5. Cena výjazdu k neoprávnenému servisnému zásahu (úmyselné poškodenie, poškodenie z nedbalosti, porucha, ktorá nie je dokázateľná a pod.) sa stanovuje samostatne za jednotlivé poskytované služby evidované v Hlásení a tvorí ich cena dielov na opravu, cena služieb servisného technika, výška dopravného, náhrada za stratu času pri cestovaní. Cena bude vypočítaná na základe skutočne vykonanej práce, času stráveného na ceste, kilometrovej vzdialenosti miesta zásahu. Cenník prác a služieb je súčasťou Prílohy č. 4.

- 6.6. Každý z peňažných záväzkov objednávateľa bude uhradený bezhotovostným prevodom a splnený pripísaním sumy peňažného záväzku (vrátane DPH) na účet poskytovateľa.
- 6.7. V cene za služby nie je zahrnutá DPH. V prípade, že sa zvýšia resp. zavedú nové poplatky, dane alebo iné výdaje súvisiace s poskytovaním služieb, toto zvýšenie znáša objednávateľ.
- 6.8. V prípade omeškania objednávateľa s dohodnutou platbou alebo iným plnením, je poskytovateľ oprávnený odložiť splnenie vlastných záväzkov až do uskutočnenia omeškaných platieb alebo plnení.

Čl.7

Ochrana dôverných informácií

- 7.1. Za dôverné informácie sa pre účely tejto zmluvy považujú všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia, (i) ktoré sa týkajú zmluvy a jej plnenia, (ii) ktoré sa týkajú zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, zmluvách, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane), (iii) ktoré sa týkajú zákazníkov poskytovateľa, (iv) ktoré boli poskytnuté zmluvnej strane pred nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto zmluvy, pokiaľ sa týkajú jej predmetu a/alebo obsahu (najmä žiadosť o cenovú ponuku, cenová ponuka) a/alebo (v) ktoré sú výslovne označené ako dôverné alebo iným obdobným označením.
- 7.2. Ak zmluvná strana poskytne (odovzdá) alebo sprístupní druhej zmluvnej strane dôvernú informáciu, druhá zmluvná strana môže takúto informáciu poskytnúť alebo sprístupniť tretej osobe iba v prípade:
 - a) ak to bude potrebné pre plnenie jej povinností zo záväzkového vzťahu z tejto zmluvy alebo zo záväzkového vzťahu vzniknutého v súvislosti s touto zmluvou,
 - b) ak to bude potrebné pre výkon jej práv zo záväzkového vzťahu z tejto zmluvy alebo zo záväzkového vzťahu vzniknutého v súvislosti s touto zmluvou,
 - c) ak na to bude povinná podľa všeobecne záväzného právneho predpisu alebo podľa vykonateľného rozhodnutia, opatrenia alebo výzvy príslušného orgánu,
 - d) ak to bude potrebné v súdnych, rozhodcovských, správnych a iných obdobných konaniach,
 - e) ak treťou osobou bude osoba, ktorá vo vzťahu k poskytnutým alebo sprístupneným informáciám bude mať zákonom uloženú povinnosť zachovávať mlčanlivosť,
 - f) ak treťou osobou bude osoba, ktorej plnenia poskytovateľ použije na plnenie povinností zo záväzkového vzťahu z tejto zmluvy alebo zo záväzkového vzťahu vzniknutého v súvislosti s touto zmluvou (subdodávateľa a partnerské spoločnosti) - takáto tretia osoba musí písomne prevziať záväzok ochrany poskytnutých alebo sprístupnených informácií,
 - g) ak treťou osobou bude spoločnosť patriaca do koncernu (skupiny) Atos,
 inak je na poskytnutie alebo sprístupnenie dôvernej informácie tretej osobe potrebný predchádzajúci súhlas zmluvnej strany, ktorá túto informáciu druhej zmluvnej strane poskytla (odovzdala) alebo sprístupnila.
- 7.3. Dôvernými informáciami budú aj ustanovenia tejto zmluvy a jej prípadné zmeny a doplnenia obsiahnuté v dodatkoch k tejto zmluve. Dôverné informácie môžu byť použité výhradne na účely

plnenia predmetu zmluvy. Tieto informácie bude bez predchádzajúceho súhlasu druhej zmluvnej strany možné tretej osobe poskytnúť alebo sprístupniť iba v prípadoch uvedených v bode 7.2.

- 7.4. Zmluvné strany budú ochraňovať dôverné informácie druhej zmluvnej strany, a to s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.
- 7.5. Ochrana podľa tohto článku zmluvy nebude povinnou vo vzťahu k informáciám, ktoré sa po ich poskytnutí alebo sprístupnení druhej zmluvnej strane stanú verejne známymi bez porušenia tejto zmluvy.
- 7.6. Objednávateľ upozornil poskytovateľa, že pri plnení povinností zo záväzkového vzťahu z tejto zmluvy bude spracovanie a prístup k osobným údajom chráneným podľa zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a poučil ho o povinnostiach vyplývajúcich z tohto zákona.
- 7.7. Objednávateľ vyhlasuje, že na každé nakladanie s osobnými údajmi, ku ktorému má dôjsť pri plnení povinností poskytovateľa zo záväzkového vzťahu z tejto zmluvy a ktoré podľa zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov vyžaduje súhlas dotknutej osoby, má udelený súhlas dotknutých osôb.
- 7.8. Objednávateľ sa zaväzuje, že na požiadanie poskytovateľa i z vlastnej iniciatívy bude poskytovateľovi včas a riadne poskytovať všetku súčinnosť potrebnú na to, aby poskytovateľ pri poskytovaní osobných údajov mohol riadne plniť zákonné a zmluvné povinnosti pri ochrane osobných údajov.

Čl.8

Zodpovednosť za vady a záručná doba

- 8.1. Poskytovateľ vo vzťahu k úpravám APV väčšieho rozsahu poskytuje záruku so záručnou dobou v trvaní 3 mesiacov od odovzdania úpravy APV objednávatel'ovi. Podmienky a rozsah záruky sú uvedené v Prílohe č. 3 tejto zmluvy.
- 8.2. Poskytovateľ poskytuje na poskytnuté servisované technické vybavenie záruku 1 mesiac od jeho nasadenia. Podmienky a rozsah záruky sú uvedené v Prílohe č. 3 tejto zmluvy.

Čl.9

Zodpovednosť za škody

- 9.1. Zmluvné strany sa dohodli, že zodpovednosť poskytovateľa za škodu spôsobenú objednávatel'ovi pri plnení záväzkov z tejto zmluvy alebo inak v súvislosti s touto zmluvou bude daná iba v prípade poskytovateľom zavinenej priamej škody, pričom poskytovateľ nebude povinný nahradiť ušlý zisk a ani škody vzniknuté ako náklady na obnovu poškodených alebo stratených dát a celková výška náhrad škôd, ktorú si objednávateľ bude môcť nárokovať a ktorú poskytovateľ bude musieť nahradiť môže byť najviac 100% z celkovej sumy uvedenej v bode 6.1 tejto zmluvy, a to aj v prípade spôsobenia viacerých škôd, bez ohľadu na ich počet. Objednávateľ uznáva, že v čase vzniku záväzkového vzťahu z tejto zmluvy nemôže poskytovateľ ako možný dôsledok porušenia jeho povinností pri plnení záväzkov z tejto zmluvy alebo inak v súvislosti s touto zmluvou predvídať škody celkovo vyššie ako 100% z celkovej sumy uvedenej v bode 6.1.

Čl.10

Platnosť a ukončenie zmluvy

- 10.1. Táto zmluva sa dojednáva na dobu neurčitú, s tým, že služby podľa tejto zmluvy budú poskytované od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uzavretí tejto zmluvy.
- 10.2. Každá zo zmluvných strán môže písomne vypovedať túto zmluvu bez uvedenia dôvodu, písomná výpoveď však môže byť druhej zmluvnej strane doručená až po uplynutí 12 kalendárnych mesiacov odo dňa začatia poskytovania služieb podľa tejto zmluvy. Výpovedná lehota je

šesťmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

- 10.3. Odstúpenie od zmluvy je možné len v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou, ak takéto porušenie nebude napravené ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej odstupujúcou zmluvou stranou, pričom vo vzťahu k realizácii jednotlivej úpravy APV je odstúpenie možné iba:
- a) zo strany objednávateľa - ak poskytovateľ bude v omeškaní s odovzdaním úpravy APV väčšieho rozsahu o viac ako 30 dní a svoju povinnosť nesplní ani v dodatočnej lehote poskytnutej objednávateľom v dĺžke najmenej 14 dní,
 - b) zo strany poskytovateľa - ak objednávateľ bude v omeškaní so zaplatením ceny za úpravu APV väčšieho rozsahu o viac ako 30 dní a svoju povinnosť nesplní ani v dodatočnej lehote poskytnutej poskytovateľom v dĺžke najmenej 14 dní,
- 10.4. Pri odstúpení od zmluvy podľa tohto článku zmluvné strany nebudú povinné vrátiť plnenia poskytnuté im pred odstúpením od zmluvy druhou zmluvnou stranou a nebudú oprávnené žiadať vrátenie plnení poskytnutých pred odstúpením od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Čl.11

Osobitné dojednania

- 11.1. Pohľadávky vzniknuté pri plnení tejto zmluvy alebo akokoľvek inak v súvislosti s touto zmluvou možno započítať len písomnou dohodou zmluvných strán.
- 11.2. Poskytovateľ je oprávnený previesť práva a záväzky z tejto zmluvy, a to úplne alebo čiastočne na inú osobu v rámci koncernu (skupiny) Atos.
- 11.3. Záväzky a práva ako právo na zaplatenie zmluvnej pokuty, úroku z omeškania, právo na ochranu dôverných informácií ako aj iné práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré svojou povahou majú trvať aj po skončení tejto zmluvy, trvajú aj po jej skončení.
- 11.4. Zmluvné plnenie zo strany poskytovateľa platí za podmienky, že nevzniknú žiadne obmedzenia na základe národných a medzinárodných obchodných a colných právnych predpisov, ako ani žiadne embargá (a/alebo iné sankcie).
- 11.5. Reexport zmluvného plnenia tretej osobe podlieha písomnému súhlasu poskytovateľa. Takýto súhlas je potrebné zabezpečiť pred uzatvorením zmluvy s tretou osobou. Zmluvný partner poskytovateľa sa zaväzuje takisto previesť povinnosť odsúhlasenia reexportu aj na tretiu osobu.
- 11.6. Ak objednávateľ služby poskytnuté poskytovateľom (vrátane všetkých druhov technickej podpory) ďalej dodáva tretej osobe, je povinný dodržiavať všetky platné predpisy národného a medzinárodného práva kontroly (re-) exportu. Pri každom ďalšom dodaní takýchto služieb tretej osobe musí objednávateľ dbať na predpisy kontroly (re-) exportu Nemeckej spolkovej republiky, Európskej únie a Spojených štátov amerických.
- 11.7. Objednávateľ pred ďalším dodaním služieb poskytovateľa tretej osobe preverí a pomocou vhodných opatrení zabezpečí, aby:
- pri takomto ďalšom dodaní služieb na tretiu osobu, počas uzatvárania a sprostredkovania zmlúv týkajúcich sa týchto služieb alebo pri poskytovaní iných hospodárskych prostriedkov/zdrojov v súvislosti s takýmito službami, neporušil embargo Európskej únie, Spojených štátov amerických a/alebo Organizácie Spojených národov, a to s prihliadnutím na prípadné obmedzenia domáceho obchodu;

- služby neboli určené na použitie v spojení so zbrojením, jadrovou technológiou alebo zbraňami, ktoré je zakázané alebo vyžaduje povolenie, ibaže by takéto povolenie bolo predložené;
 - sa dodržiavali predpisy všetkých príslušných sankčných zoznamov Európskej únie a Spojených štátov amerických týkajúce sa obchodného styku so spoločnosťami, osobami a organizáciami uvedenými v týchto zoznamoch.
- 11.8. Ak je to potrebné pre výkon revízie exportnej kontroly zo strany úradov alebo poskytovateľa, poskytne objednávateľ poskytovateľovi na základe jeho výzvy bezodkladne všetky informácie o koncovom zákazníkovi, mieste konečného dodania a o účele použitia služieb poskytnutých zo strany poskytovateľa, a taktiež platné obmedzenia vyplývajúce z exportnej kontroly.
- 11.9. Objednávateľ vysporiada v celom rozsahu všetky nároky, ktoré si budú úrady alebo iné tretie osoby uplatňovať voči poskytovateľovi z dôvodu nerešpektovania právnych povinností vyplývajúcich z exportnej kontroly zo strany objednávateľa a zaväzuje sa nahradiť poskytovateľovi všetky v tejto súvislosti vzniknuté škody a náklady.
- 11.10. Objednávateľ súhlasí s tým, aby ho poskytovateľ uvádzal vo svojich propagačných materiáloch ako referenčného zákazníka.
- 11.11. Pre doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami súvisiacich so zmluvou platí, že písomnosť sa považuje za doručenie dňom jej faktického doručenia druhej zmluvnej strane. Písomnosť sa tiež považuje za doručenie dňom, keď márne uplynie lehota na prevzatie si zásielky na pošte, a to aj v prípade, že sa adresát o uložení zásielky nedozvedel. Zásielka sa považuje za doručenie aj v prípade úmyselného konania adresáta majúceho za následok neúspešné doručenie písomnosti.

Čl.12

Záverečné ustanovenia

- 12.1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
- | | |
|--------------|--|
| Príloha č. 1 | Podrobnejšie určenie poskytovaných služieb, |
| Príloha č. 2 | Štruktúra maintenance poplatku na APV, zoznam APV na ktoré sa vzťahuje pozáručný servis, |
| Príloha č. 3 | Podmienky a rozsah záruky, |
| Príloha č. 4 | Platný cenník služieb, |
| Príloha č. 5 | Zoznam servisovaného technického vybavenia, |
| Príloha č. 6 | Preberací protokol - Profylaktika |
- 12.2. V prípade rozporu medzi znením zmluvy a jej príloh sa záväzkový vzťah medzi zmluvnými stranami spravuje znením zmluvy.
- 12.3. Na záväzkový vzťah z tejto zmluvy sa nepoužijú (všeobecné) obchodné podmienky žiadnej zo zmluvných strán.
- 12.4. Ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné alebo neúčinné, neplatnosť alebo neúčinnosť ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy, ani samotnej zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neplatné alebo neúčinné ustanovenie bez zbytočného odkladu nahradia tak, aby bol v čo najväčšom možnom rozsahu dosiahnutý účel, ktorý v čase uzavretia tejto zmluvy sledovali neplatným alebo neúčinným ustanovením. Obdobne budú zmluvné strany postupovať aj v prípade, ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je nevykonateľné.

- 12.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto zmluvy súhlasia.
- 12.6. S výnimkami uvedenými v tejto zmluve je túto zmluvu možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 12.7. Záväzkový vzťah z tejto zmluvy sa spravuje zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Akékoľvek prípadné spory týkajúce sa tejto zmluvy alebo inak súvisiace s touto zmluvou budú prednostne riešené rokovaním a dohodou zmluvných strán. Ak nebudú takto v primeranej lehote v dĺžke najmenej 60 dní vyriešené, môžu byť predložené na rozhodnutie príslušnému súdu Slovenskej republiky.
- 12.8. Táto zmluva sa podpisuje v 4 (štyroch) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po 2 (dve) vyhotovenia.
- 12.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpisujú.

V Bratislave dňa:

Atos IT Solutions and Services s.r.o.

Ing. Peter Prónay
konateľ

TRANSPETROL, a.s.

Ing. Ivan Krivosudský
predseda predstavenstva

TRANSPETROL, a.s.

Ing. Martin Šustr, PhD.
člen predstavenstva

Podrobnejšie určenie poskytovaných služieb.

1. V maintenance poplatkoch za APV má objednávateľ zahrnuté:
 - a) vývoj a dodávku nových verzií APV:
 - z titulu legislatívnych zmien,
 - pri prechode na vyššiu verziu Produktu, pod ktorým je APV vyvinuté (zmeny verzií operačného systému, zmeny verzií databázového systému),

Nové verzie APV budú dodávané objednávateľovi prostredníctvom internetového Help-desku.
 - b) pohotovosť poskytovateľa k poskytovaniu služieb v rámci prevádzkovania APV,
 - c) vzdialenú podporu pri zabezpečovaní prevádzky APV (telefón, fax, e-mail),
 - d) profylaktiku APV raz za rok (cez vzdialený prístup)
2. Poskytovateľ sa zaväzuje pravidelne poskytovať upgrade dodaného APV.
3. V prípade, že objednávateľ nesúhlasí s prechodom na novú verziu, údržba pôvodnej verzie sa bude vykonávať na základe zvýšeného maintenance poplatku formou dodatku k tejto zmluve.
4. Náklady spojené s inštaláciou novej verzie APV poskytovateľ vyfakturuje objednávateľovi podľa platného cenníka prác a služieb poskytovateľa.
5. Súčasne s novou verziou APV poskytovateľ dodá objednávateľovi aj novú verziu používateľskej dokumentácie v elektronickej forme.
6. V maintenance poplatkoch za technické vybavenie má objednávateľ zahrnuté:
 - a) pohotovosť poskytovateľa k poskytovaniu služieb
 - b) držanie náhradných zariadení na sklade podľa bodu 3.8 zmluvy za účelom zápožičky na čas opravy vadného zariadenia
 - c) profylaktiku technického vybavenia raz za rok
- 6.1. V cene paušálneho poplatku NIE JE zahrnuté a bude fakturované samostatne:
 - a) výjazd na servisný zásah – kilometrovné a čas strávený na ceste
 - b) cena náhradných dielov (okrem zariadení určených k zápožičke uvedených v bode 3.8. zmluvy)
 - c) cena opravy vadného zariadenia
 - d) cena úpravy APV podľa zadania objednávateľa
7. Podkladom pre vykonanie servisného zásahu je vytvorenie KP v Help-desku (na stránke www.servicedesk.sk). Objednávateľ je povinný vyplniť celý KP, v opačnom prípade mu poskytovateľ tento vráti na doplnenie. KP má charakter záväznej objednávky a musí obsahovať typ a verziu APV, spôsob a čas vzniku chyby.

8. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, **reakčná doba** je 48 hod. a začína plynúť od 8.00 hod. nasledujúceho pracovného dňa po obdržaní doplneného KP. Po obdržaní KP má poskytovateľ právo otestovať alebo vykonať kontrolu funkčnosti priamo u objednávateľa.
9. Pri chybách, ktoré spôsobujú, že prevádzka APV nie je možná, sa zásah zo strany poskytovateľa uskutoční do 24 hod., pričom reakčná doba plynie podľa bodu 8. Pri ostatných chybách bude termín odstránenia chyby určený dohodou zmluvných strán.
10. Servisný zásah sa bude vykonávať na mieste určenom dohodou oboch strán podľa závažnosti a možnosti vykonania garantovaného servisného zásahu.
11. Pokiaľ poskytovateľ nie je schopný úplne odstrániť chybu ihneď, zabezpečí prevádzku systému, po vzájomnej dohode, náhradným spôsobom, pričom môže dôjsť na dohodnutú dobu ku kvalitatívnym a kvantitatívnym obmedzeniam.
12. Poskytovateľ na mieste zásahu popíše všetky skutočnosti o činnosti súvisiacej so zásahom do Protokolu, ktoré podpíšu zástupcovia oboch zmluvných strán. Kópiu podpísaného Protokolu zašle poskytovateľ bez odkladu objednávateľovi.
13. Objednávateľ zaručuje absenciu zásahov do APV a konfigurácie bez vedomia poskytovateľa.
14. Objednávateľ zabezpečí bez ohľadu na bežnú pracovnú dobu prítomnosť svojho zodpovedného pracovníka po celý čas servisného zásahu ako aj možnosť prístupu k zariadeniam na dobu nevyhnutnú na odstránenie poruchy. Ak závažnosť poruchy umožňuje jej odstránenie vzdialeným pripojením k zariadeniu, mailovým alebo telefonickým kontaktom, bude odstávanie vykonané formou doplnkov ku KP. V opačnom prípade, vycestuje na miesto poruchy v dohodnutom termíne.
15. V prípade, že objednávateľ bude chcieť rozšíriť počet používateľov, je povinný uhradiť ďalší maintenance poplatok. Maintenance poplatok činí 18% z ceny licencie.

Štruktúra maintenance poplatku.

P.č.	Popis	Jednotka		Množstvo
	Licencie APV			
1	Licencie za iCard - spoločný modul pre maximálny počet osôb	ks		400,0
1	Licencie za iCard - modul DS - základ	ks		1,0
2	Licencie za iCard - modul DS - cestovné príkazy	ks		1,0
3	Licencie za iCard - modul DS - elektronické žiadanky	ks		1,0
4	Licencie za iCard - modul PS - základ	ks		1,0
5	Licencie za iCard - modul PS - návštevy	ks		1,0
6	Licencie za iCard - modul STR - základ	ks		1,0
7	Licencie za iCard - integrácia SAP	ks		1,0

Podmienky a rozsah záruky.

1. Oprávnené záručné opravy bude vykonávať poskytovateľ bezplatne na základe reklamácie objednávateľa v zmysle Obchodného zákonníka.
2. Záruka poskytovateľa sa nevzťahuje na chyby spôsobené:
 - nedodržaním podmienok stanovených v odovzdanej dokumentácii,
 - nepredvídateľnými a neodvratiteľnými skutočnosťami mimoriadnej povahy (vyššia moc) – napr. živelnou udalosťou,
3. Objednávateľ sa zaväzuje nevykonávať zásahy do APV a konfigurácie bez vedomia poskytovateľa.
4. V prípade, že objednávateľ nedodrží stanovené podmienky, poskytovateľ neposkytne na dodaný IS záruku podľa bodu 8.1 zmluvy a objednávateľ znáša všetky dôsledky takéhoto konania.
5. Záruka poskytovateľa na technické vybavenie sa nevzťahuje na chyby spôsobené:
 - Nedodržaním podmienok stanovených v dokumentácii
 - Mechanickým poškodením (úmyselným, neúmyselným, nešetrným zaobchádzaním)
 - Živelnou udalosťou
 - Poruchou v rozvodnej sieti 230V

Príloha č.4

Cenník prác a služieb pre rok 2013 platný od 1. 1. 2013

č.	Názov	jedn.	EUR bez DPH
1.	poradensko - konzultačné služby	hod.	75
2.	analytické a projekčné práce	hod.	65
3.	riadenie projektu	hod.	80
4.	systémové a integračné práce	hod.	80
5.	programátorské práce – bežné	hod.	50
6.	programátorské práce – špecifické	hod.	60
7.	dozor pri spracovaní - autorský dozor	hod.	50
8.	inštalácia serverov (hardvér a základný softvér)	1 server	1660
9.	inštalácia ostatného HW(tlačiarne, skenery,...)	hod.	50
10.	inštalácia aplikácie	hod.	55
11.	školenie užívateľa	hod.	60
12.	školenie systémové	hod.	110
13.	náhrada za stratu času	hod.	13,5
14.	cestovné autom a čas strávený na ceste	km	1
15.	servisné práce na HW- ident. systémy, profilaktika	hod.	50
16.	pohotovostné príplatky za rýchly zásah	do 6 hod	200%
		do 12 hod.	100%
		do 24 hod.	50%
17.	paušálny poplatok za telekom. a modemový HOTLINE	Sk/min.	0,48

Poznámka: na všetky uvedené práce a služby, vykonané počas soboty, nedele, sviatku sa vzťahuje 50 %-ný príplatok.

Zoznam servisovaného technického vybavenia

Príloha č. 5

P.č.	Popis	Jednotka		Množstvo	
Dochádzkový systém - Hardvér					
Ústredie Bratislava-stará budova					
1	Snímač Mifare k PC na personálne pracovisko, USB	ks		1,0	
2	Terminál Supertrax - prepínateľný na DS aj na STR	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Šahy					
1	Terminál Supertrax - prepínateľný na DS aj na STR	ks		1,0	
2	Terminál Supertrax - pre vonkajšie prostredie	ks		2,0	

Prečerpávacia stanica Bučany					
1	Terminál Supertrax	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Rimavská Sobota					
1	Terminál Supertrax	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Moldava nad Bodvou					
1	Terminál Supertrax	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Budkovce					
1	Terminál Supertrax - prepínateľný na DS aj na STR	ks		1,0	

P.č.	Popis	Jednotka		Množstvo	
Prístupový systém - Hardvér					
Ústredie Bratislava - nová budova					
1	Prístupový terminál EM551	ks		12,0	
4	Riadiaci koncentrátor EM 808.1s I/O doskou pre EPS a EZS	ks		2,0	

Ústredie Bratislava - stará budova					
1	Prístupový terminál EM551	ks		10,0	
4	Riadiaci koncentrátor EM 808.1s I/O doskou pre EPS a EZS	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Šahy					
1	Prístupový terminál EM551	ks		10,0	
4	Riadiaci koncentrátor EM 808.1s I/O doskou pre EPS a EZS	ks		2,0	
D3	Riadiaci koncentrátor EM 808.1s I/O doskou	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Bučany					
1	Prístupový terminál EM551	ks		3,0	
4	Riadiaci koncentrátor EM 808.1s I/O doskou pre EPS a EZS	ks		1,0	
D1	Prístupový terminál EM551 - do novej vrátnice a do hasičskej stanice	ks		2,0	

Prečerpávacia stanica Rimavská Sobota					
1	Prístupový terminál EM551	ks		2,0	
4	Riadiaci koncentrátor EM 808.1s I/O doskou pre EPS a EZS	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Moldava nad Bodvou					
1	Prístupový terminál EM551	ks		1,0	
4	Riadiaci koncentrátor EM 808.1s I/O doskou pre EPS a EZS	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Budkovce					
1	Prístupový terminál EM551	ks		4,0	
D1	Prístupový terminál EM551	ks		-1,0	
4	Riadiaci koncentrátor EM 808.1s I/O doskou pre EPS a EZS	ks		1,0	

P.č.	Popis	Jednotka		Množstvo	
Stravovací systém - Hardvér					
Ústredie Bratislava - stará budova					
1	Terminál Supertrax na objednávanie - prepínateľný na DS aj na STR	ks		1,0	
2	Terminál Supertrax na výdaj stravy	ks		1,0	
7	Externý displej ED2500 s konzolou k výdajnému terminálu	ks		1,0	
8	Vstavaný snímač Mifare (do displeja ED2500)	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Šahy					
1	Terminál Supertrax na objednávanie	ks		1,0	
2	Terminál Supertrax na výdaj stravy	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Budkovce					
1	Terminál Supertrax na objednávanie	ks		1,0	
2	Terminál Supertrax na výdaj stravy	ks		1,0	
7	Externý displej ED2500 s konzolou k výdajnému terminálu	ks		1,0	
8	Vstavaný snímač Mifare (do displeja ED2500)	ks		1,0	

Prečerpávacia stanica Bučany					
D1	Terminál Supertrax na objednávanie	ks		1,0	
D2	Terminál Supertrax na výdaj stravy	ks		1,0	
D6	Vstavaný snímač Mifare (do displeja ED2500)	ks		1,0	

Preberací protokol - Profylaktika

Objednávateľ:	Transpetrol, a.s. Šumavská 38, 821 08 Bratislava		
Poskytovateľ:	Atos IT Solutions and Services s.r.o., Einsteinova 11, 851 01 Bratislava		
Projekt/zmluva:	Z0117-ATOS-12/13		
Predmet prevzatia:	Profylaktika technického vybavenia		
Miesto prevzatia:		Dátum:	
Preberací tím:			
Vykonané testy:	Profylaktické činnosti na technickom vybavení pre iCard		
1. Terminály s dotykovou obrazovkou	- vyčistenie - previerka disku - kontrola systémových logov - doladenie antény - overenie funkcie		
2. Prístupové snímače	- vyčistenie - kontrola spojenia - overenie funkcie		
3. Komunikačné trasy	- overenie funkčnosti		
4. TTR tlačiareň na tlač kariet	- vyčistenie - kontrola mechanických častí - kontrolná tlač		
Za objednávateľa:			
Meno	Podpis	Dátum	
Za poskytovateľa:			
Meno	Podpis	Dátum	